

สารบัญ

สรุสาระ

Les arts libéraux. Quelle identité disciplinaire pour les étudiants thaïlandais en études françaises?

Frédéric CARRAL 4

À propos d'un manuscrit siamois du XIX^e siècle conservé en Suisse et récemment traduit en français

Nicolas REVIRE et M.L. Pattaratorn CHIRAPRAVATI..... 20

บทความวิจัย

การพัฒนาทักษะการคิดวิเคราะห์และการแก้ปัญหาด้วยวิธีการเรียนรู้จากกรณีปัญหา
สำหรับนักศึกษาวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม

ปิยจิตร สังข์พานิช..... 38

Les techniques d'explication grammaticale et lexicale de l'enseignant dans une classe de français à l'Université Burapha

Parkpoom JAIMEE-AREE 50

แนวทางการพัฒนาสหกิจศึกษา สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส : กรณีศึกษานิสิต

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร

วิไล ศิลปอาษา และศิริพัชร ฌานเชาว์วรรณ..... 60

การสอนวัฒนธรรมในบริบทโลกปัจจุบัน

ชนยา ด่านสวัสดิ์ 70

การแปลบทร้อยกรองอิสระ : ข้อคิดสำหรับการแปลกวีนิพนธ์คัดสรรจากหนังสือ “น้ำคำ”
ของฉมาคลี เพรเวรต์

ชาครัตน์ บัวเกตุ..... 82

กิจกรรมของสมาคมฯ และมูลนิธิฯ

ประมวลกิจกรรมของสมาคมฯ และมูลนิธิฯ

กองบรรณาธิการ 101

ที่ที่มีความแตกต่างมากมาย : ตอนที่ ๑

ครูแอ้ว..... 128

แนะนำหนังสือ

Le Siam à Fontainebleau, l'Ambassade du 27 juin 1861

ปรีดี พิศภูมิวิถี..... 132